

# El sueño americano

Ilustrado por Arin Buckley  
Escrito por Gabby Gonzalez

Serie Leamos

*Dear reader,*

*The book you are about to read was written by Spanish undergraduate students of the World Languages & Cultures department and illustrated by undergraduate students of the School of Art and Design, both from Georgia State University.*

*This project has been made with my Spanish classes and the final product is a result of collaboration by the authors -students who wrote the original stories based on personal experiences-, and by the illustrators -Art students who gave life to the stories with a fresh and unique touch-. Neill Prewitt supervised the illustration process and I supervised the writing process.*

*I hope you will find the stories in Serie Leamos, appealing, interesting, and enjoyable. Above all, I hope that these stories will help you love reading and reading in Spanish.*

*¡Espero que lo disfruten!*

*Victoria Rodrigo*

# **El sueño americano**

Historia original

Escrito por Gabby Gonzalez

Ilustrado por Arin Buckley

Serie Leamos

Series Editor: Victoria Rodrigo

© 2021 Serie Leamos

## **Vocabulario**

Cabizbajo – Crestfallen

Camioneta – Pick-up truck

Dar a luz – To give birth

Embarazada – Pregnant

Esperada – Expected

Frontera – Border

La patrulla fronteriza – Border patrol

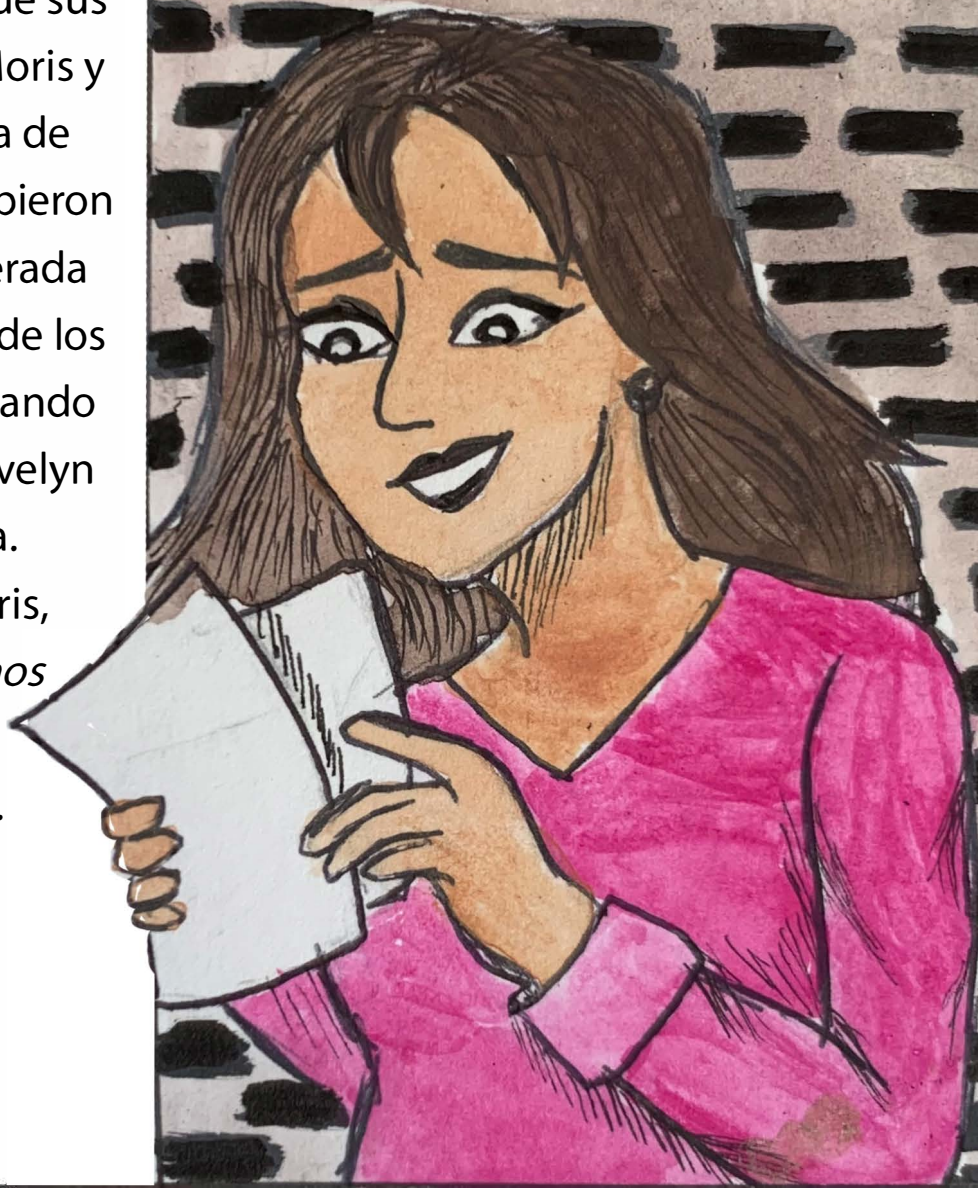
Nacimiento – Birth

Pupusa – Type of traditional food from El Salvador  
made with masa, beans, meats, and cheeses.

Suelo estadounidense – American soil

Esta es la historia de Moris y Evelyn y cómo formaron su familia en América. Hoy fue el día en que sus vidas cambiaron. Moris y Evelyn, una pareja de recién casados, recibieron por correo su esperada carta del gobierno de los Estados Unidos. Cuando abrieron la carta, Evelyn saltó de alegría.

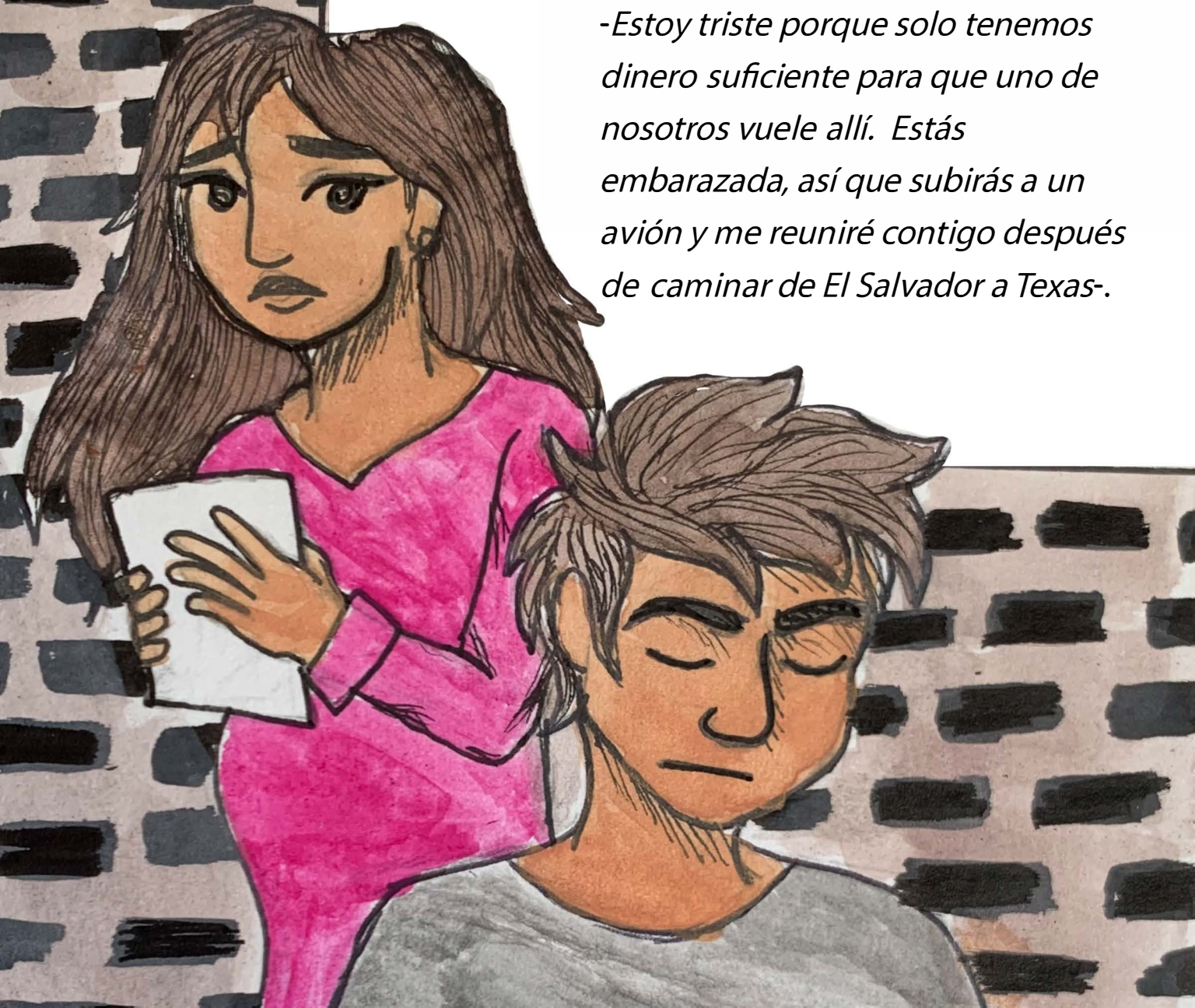
*-Mira-, le gritó a Moris, finalmente obtuvimos nuestras visas para ir a Estados Unidos-.*



Cuando Evelyn miró a Moris, vio que su rostro estaba cabizbajo.

*-¿Por qué estás triste?-, le preguntó.*

*-Estoy triste porque solo tenemos dinero suficiente para que uno de nosotros vuele allí. Estás embarazada, así que subirás a un avión y me reuniré contigo después de caminar de El Salvador a Texas.-*



Al día siguiente, Moris se despidió de Evelyn y le dio un beso antes de comenzar su viaje desde El Salvador a Texas. Quería llegar antes del nacimiento del bebé.

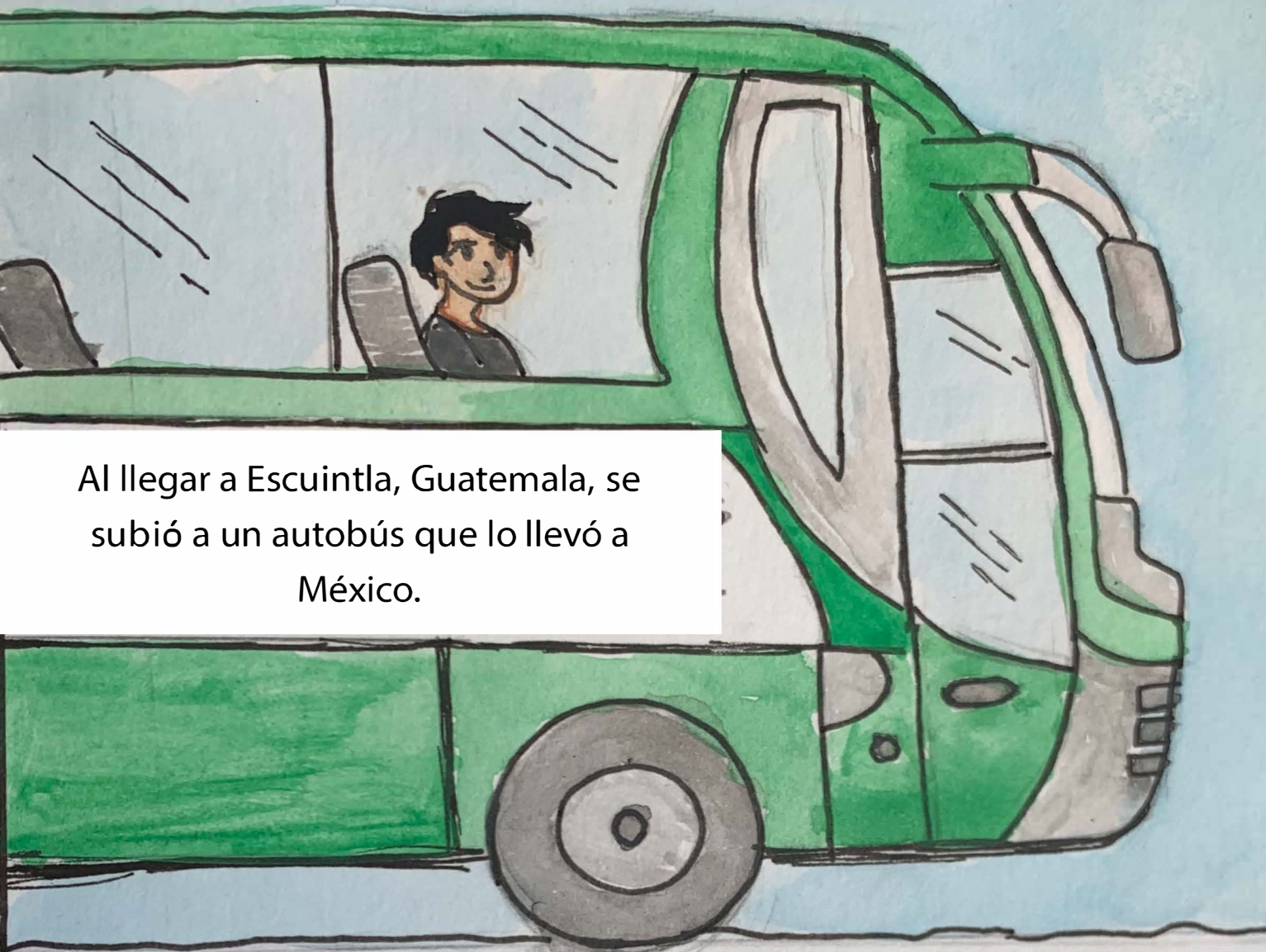


La primera ciudad a la que llegó fue San Salvador, la capital de El Salvador. Se detuvo por la noche y comió la mejor pupusa de su vida.



Al día siguiente, después de descansar, siguió caminando hacia la frontera de Guatemala.





Al llegar a Escuintla, Guatemala, se  
subió a un autobús que lo llevó a  
México.

Durante su viaje en autobús a México, vio muchos lugares  
hermosos en Guatemala.

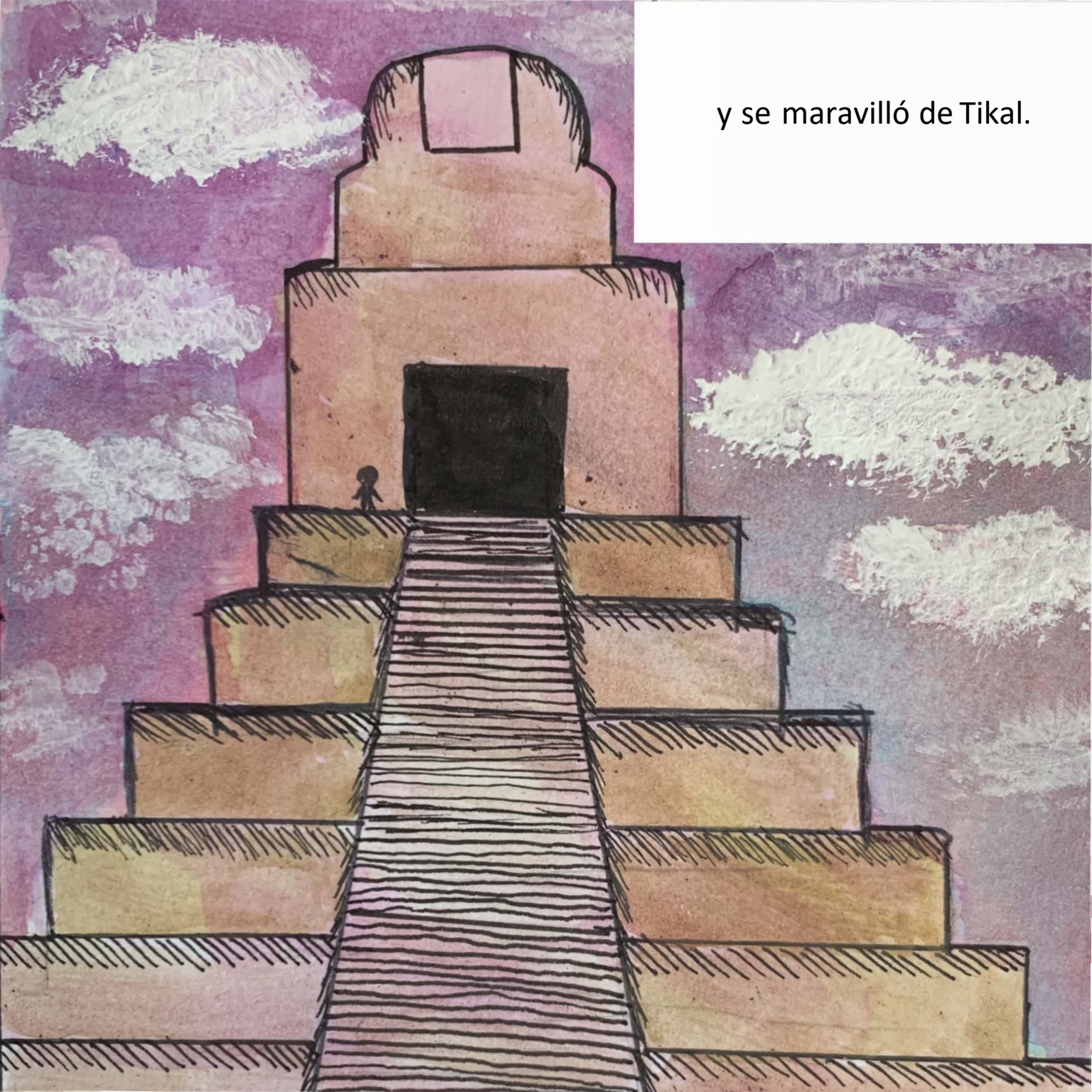
Nadó en el lago de Atitlán.





Fue de  
compras  
al mercado de  
Chichicastenango.

y se maravilló de Tikal.



En la frontera mexicana, cambió  
el autobús por un taxi. El taxi lo  
llevó por los diferentes estados  
de México.



Al taxista le encantaba la música de México, le mostró Bandas y Corridos. No podía esperar a llegar a Texas y mostrarle a Evelyn la música y los bailes que conoció en su viaje.



Finalmente llegó a la frontera de Estados Unidos. Después de mostrar su identificación a la patrulla fronteriza, dio su primer paso hacia suelo estadounidense.



La hermana de su esposa, Nena, vino y lo recogió en una camioneta.  
--Llegaste justo a tiempo--, le dijo, --Evelyn está de parto--.  
Su corazón casi se le sale del pecho mientras se apresuraban al hospital.







Tan pronto como llegaron se enteraron de que Evelyn ya había dado a luz.

--*Moris*-- dijo emocionada,  
--¡*finalmente estás aquí!*--.

Corrío le di un beso. Evelyn tenía al bebé en brazos, pero lo que vio no fue solo un bebé, sino unos gemelos.

Después de finalmente terminar su viaje a América, su corazón estaba listo para comenzar a vivir el Sueño americano con su nueva familia.



